E

LE

# CHANSONNIER

DES

# ECOLES:

## RECUEIL DE ROMANCES CHOISIES

(PAROLES FRANCAISES ET ANGLAISES,)

A L'USAGE DES

## ECOLES, ACADEMIES, PENSIONNATS, ETC

(Ouvrage autorisé par M. M. les Commissaires d' Ecoles Catholiques Romains de la Cité de Montréal, pour les Ecoles sous leur contrôle.

PRIX 25 cents net.)

MONTREAL:

Chez A. J. BOUCHER, Editeur de Musique, 252, Rue Notre Dame.

1876.

Imprimé par J. B. LAPLANTE, Montréal.

# AU PUBLIC MUSICAL.

Le présent recueil est offert à la jeunesse Canadienne comme pouvant servir avantageusement, d'une part, aux jeunes enfants que les aridités du Solfége seraient de nature à décourager,—en contribuant, par le charme de ses mélodies à former et à développer leur goût musical,—puis, à d'autres plus avancés, comme complément du Solfége et délassement de l'étude.

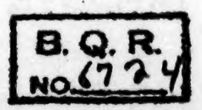
Toutefois, afin de suppléer au cas où les enfants ne pourraient pas se procurer le Solfége, nous ferons précéder chaque livraison—comme la présente—de quatre pages d'exercices extraits des meilleurs auteurs en usage.

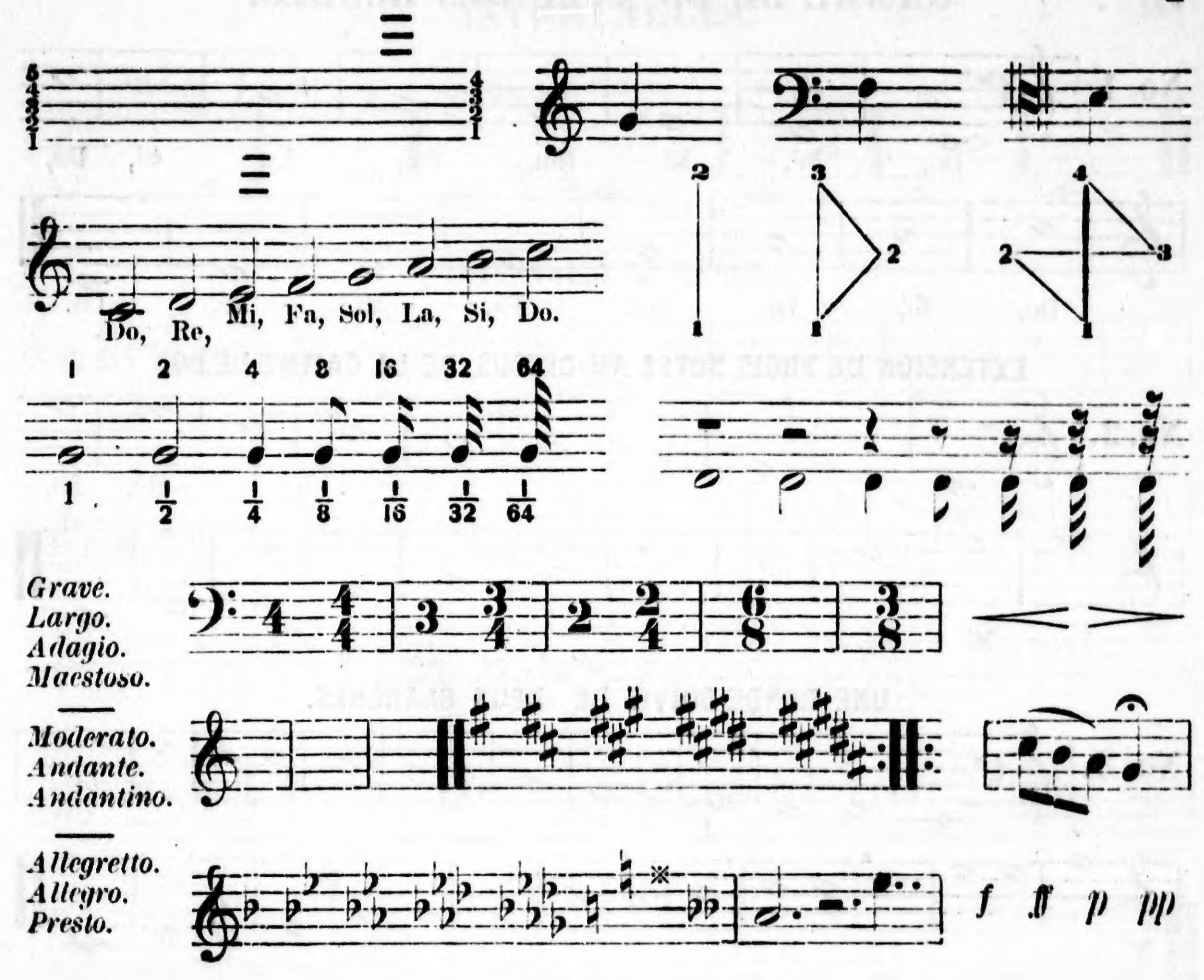
Nous nous proposons, si le présent recueil est favorablement accueilli du public musical du pays, de continuer cet ouvrage par la publication d'autres livraisons de même nature, que nous ferons paraître à des intervalles assez rapprochés.

L'EDITEUR.

MONTREAL, 1er FEVRIER. 1876.







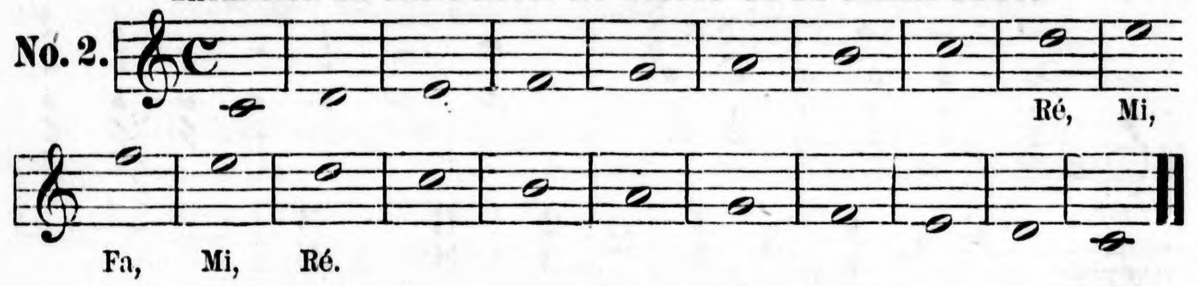
5 4 3 2 1
4 3 2 1
Do, Re, Mi, Fa, Sol, La, Si, Do.
2 1
3 2 1
4 2 3 1
1 2 4 8 16 32 64
1 1/2 1/4 1/8 1/16 1/32 1/64
Grave.
Largo.
Adagio.
Maestoso.
4 4/4 3 3/4 2 2/4 6/8 3/8
Moderato.
Andante.
Andantino.
Allegretto.
Allegro.
Presto.
f ff p pp


55749

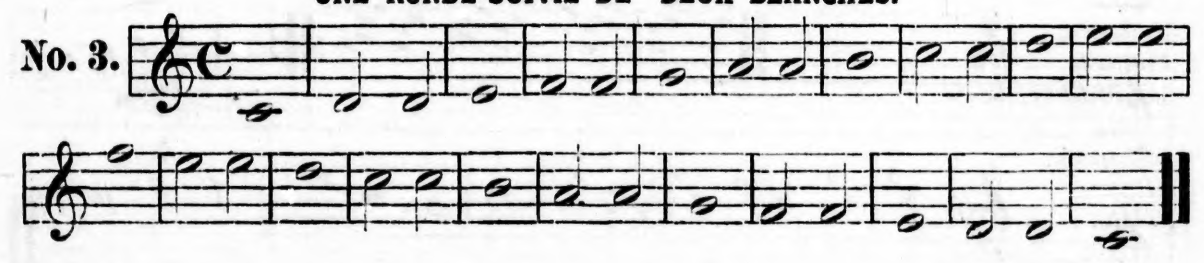
# GAMME DE DO AVEC DES RONDES.




## EXTENSION DE TROIS NOTES AU-DESSUS DE LA GAMME DE DO.




## UNE RONDE SUIVIE DE DEUX BLANCHES.



# INTERVALLES.



## IV EXERCICE SUR DES RONDES ET DES BLANCHES.

No. 5.

### GAMME DE DO AVEC DES NOIRES ET DES RONDES.



# A BAS LES PARESSEUX!

Paroles de EUG. LAUREYS. (MORALITÉ.) Musique de CH. MIRY.




3 Regardez ! dans la nature
Tout se meut avec ardeur,
Les oiseaux sous la verdure,
Les abeilles sur la fleur.
Mais le fainéant enrage
De voir chacun à l'ouvrage.
La paresse, &c.

4 Travaillez ! dit La Fontaine,
Travaillez pour vos besoins,
Et n'épargnez pas la peine,
Ce fonds là manque le moins.
Suivons un avis si sage
Et mettons nous à l'ouvrage.
La paresse, &c.

# LA BARQUE DE PIERRE.

(HOMMAGE RESPECTUEUX A PIE IX.)

Paroles de M. F. K. Musique de PHILEMON DENEFVE.



1. Esquif di - vin, ne crains pas les nau-fra - ges, Tonnau- ton- ier en- chai-ne les au-
2. Ge-né- sa - reth, par u - ne nuit pro-fon- de, Vit sur son lac que le vent a - gi-



-tans.... Toujours a flots dix-huit siècles d'o-ra-ges T'ont vu braver les plus noirs o - cé-
-tait, Quelques pêcheurs á la mer-ci de l'on-de Dans u-ne barque où Jé- sus sommeil-



-ans. Et de nos jours si la vague é - cu - man- te Blanchit ton flanc dans sa vai-ne fu-
-lait. Il sommeillait, mais rempli de ten- dres - se, Son cœur veillait sur leur esquif trem



-reur, Et de nos jours si la vague é- cuman-te Blanchit ton flanc dans sa vaine fu-
-blant. Il sommeillait, mais rempli de tendresse, Son cœur veillait sur leur esquif trem-

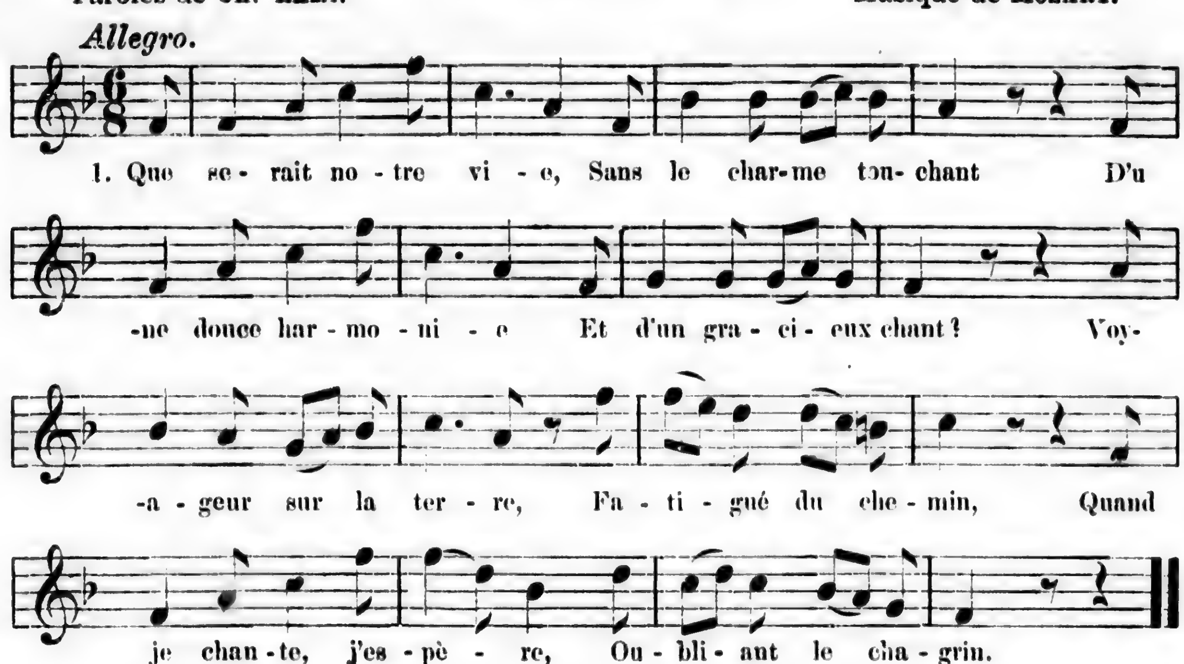
## LA BARQUE DE PIERRE.—Fin.




3 Etends la voile à la brise légère
Et, de ta quille, effleure le rocher ;
L'astre des mers te verse sa lumière,
Lance ta nef, intrépide nocher.
Si l'ennemi suscite une tempête
Le bras de Dieu s'arme d'un trait brulant,
Si l'ennemi suscite une tempête
Le bras de Dieu s'arme d'un trait brulant.
Déjà la foudre a grondé sur sa téte
Pour écraser son superbe néant,
Déjà la foudre a grondé sur sa téte
Pour écraser son superbe néant.

# LE CHANTEUR.

Paroles de CH. LAMI. — Musique de MOZART.



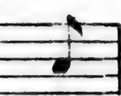

2 Un contretemps m'arrête :
Faut-il me rebuter?
A vaincre je m'apprête,
Et sais encor chanter.
Ranimant mon courage,
Le chant est à mon cœur
Ce qu'est au vert bocage
Du matin la fraîcheur.

3 La gentille alouette,
Le rossignol des bois,
La caille et la fauvette
Font résonner leur voix.
Dans l'air, dans la prairie,
J'aime leurs chants joyeux :
Aussi, toute la vie,
Je veux chanter comme eux.

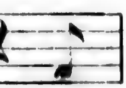
ART.



D'u



Voy-



Quand



# LE CITOYEN.



*Allegretto.*



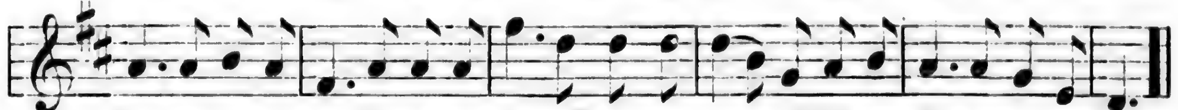
1. Mon en- fant, tu voudrais com-prendre Ce qu'on en -tend par ci - toy - en : Les livres
2. Vieux dé -bris de la vieille ar - mé - e, Il vit tom- ber nos dé- fen-seurs ; Il pleura



n'ont rien à t'apprendre ; Ferme-les, ils n'en di-sent rien. Vois tra- vail- ler sous ma fe-
la gloire é- clip- sé- e, En es- pé-rant des jours meilleurs ; Sou-dain la li - ber- té l'ap-



nê-tre Ce charron ; re-gar- de- le bien. Il ne con- nait que Dieu pour maitre : Voi là, mon
-pel-le, Le canon gronde : il est soldat ; Il fait plus que mou-rir pour el - le : Il con-duit



fils, un ci- toy- en, Il ne connait que Dieu pour maitre : Voilà, mon fils, un ci- toy- en.
ses fils, au com-bat, Il fait plus que mou-rir pour el-le : Il conduit ses fils au combat.

3 " Enfants," dit-il, " c'est la patrie
Qui dans nos mains remet son sort :
Honte à qui ménage sa vie !
Enfants, la victoire ou la mort !"
Des larmes sillonnaient sa joue ;
Il combattait couvert de sang,
Et foulait aux pieds, dans la boue, } *bis.*
L'étendard brisé du tyran.

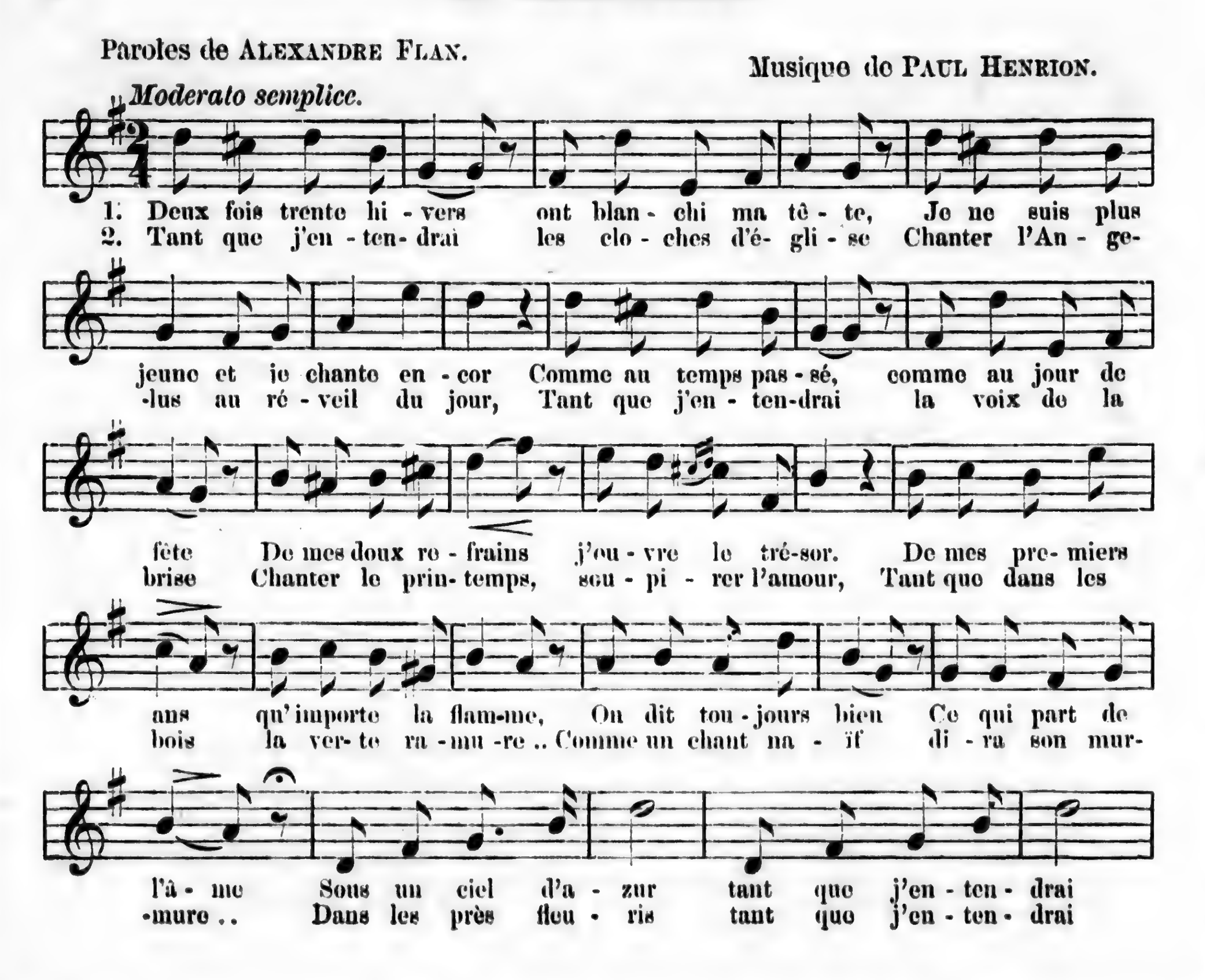
4 Il revient après la victoire,
Travailler avec ses enfants.
Que de noms inscrits dans l'histoire
Ne valent pas ces pauvres gens !
Comme eux, ne sers que la patrie :
La glorie est tout, l'argent n'est rien, } *bis.*
Pour qui sait honorer sa vie
Par les vertus du citoyen.

t.

# JE CHANTERAI.

Paroles de ALEXANDRE FLAN.

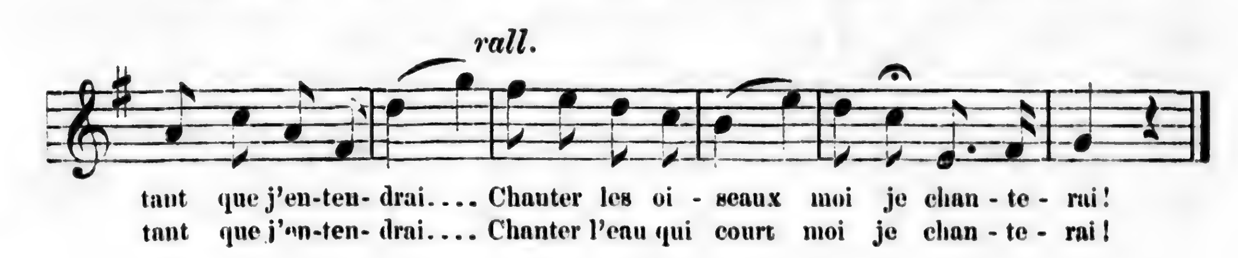
Musique de PAUL HENRION.



# JE CHANTERAI. (Fin.)






3 Tant que l'harmonie et la bienfaisance,
Pour venir en aide à la pauvreté,
Se réuniront . . . je promets d'avance
Mon concours déjà bien des fois prêté . . .
Mon cœur est heureux lorsque ma voix donne
Au concert du pauvre un chant pour aumône.
Avec mes chansons, tant que je pourrai
Essuyer des pleurs! moi je chanterai,--
Avec mes chansons, tant que je pourrai
Essuyer des pleurs! moi je chanterai,



# LA FRANCE EST BELLE.

*Allegretto.*



La France est bel- le ; Ses des-tins sont bé- nis : vi - vons pour el - le : Vi-

*Fine.*



-vons u - nis. 1. Pas- sez les monts, passez les mers ; Vi - si - tez cent cli-
2. Faut- il dé - fen - dre nos sil- lons ? Vo- yez cent jeu - nes

- mats divers : Loin d'elle, au bout de l'u - ni-vers, Vous chan-te-rez, fi - dè - le :
ba-tail-lons S'é -lan - cer, brûlants tour-billons, Où la foudre é- tin - cel - le!

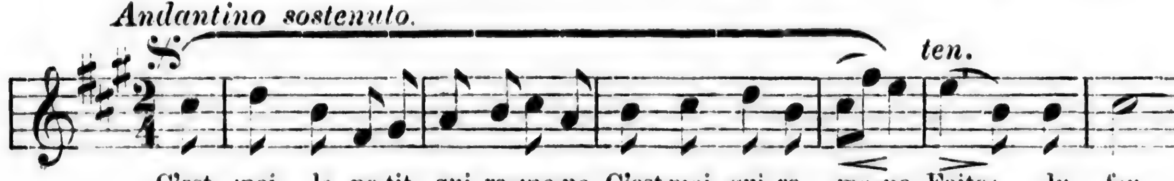
3 Maint peuple, sortant du sommeil,
Salue, à l'horizon vermeil,
Les trois couleurs de ton soleil,
O Reine universelle !
La France est belle, &c.

4 Et nous, ses fils, avec ardeur,
Nous travaillons pour sa grandeur,
Offrant à Dieu, son Créateur,
Des cœurs brulants de zèle.
La France est belle, &c.

# L'HIRONDELLE D'HIVER.

Paroles de Francis Tourte. Musique d'Etienne Arnaud.

*Andantino sostenuto.*




C'est moi, le pe-tit qui ra-mo-ne, C'est moi, qui ra - mo-ne, Faites du feu















3 Habitants de la ville, vous attendez toujours
Votre hirondelle agile ramenant les beaux jours !
En pleurant mon absence, ma mère attend ainsi
La cœur plein d'espérance, son hirondelle aussi !—C'est moi, &c.

Paroles de J. MELLERY. **HOP!** Musique de FR. KÜCKEN.

**(CÉLEBRE MÉLODIE ALLEMANDE.)**




3 La brise qui m'effleure
A murmuré mon nom ;
Hélas ! ma mère pleure !
Faut-il rester ou non ?
Ma voix qui te stimule
Se brise en un sanglot.
Hop ! mule, sans émule,
Fais tinter chaque grelot.
Hop ! hop ! et hop, ma mule ;
Vite, vite, au grand galop !

# MON AME A DIEU: MON COEUR A TOI!

Paroles de Fréd de Courcy. Musique de Clapisson.




3 Errant, de rivage en rivage, enfin il amasse un trésor,
Et puis, il retourne au village, c'est pour sa mère tout son or!
Mais il lit ces mots sur la pierre: "Je pars aussi—mon fils, plains moi!
Mais dans le ciel, comme sur terre, mon âme à Dieu: mon cœur à toi!
Oui, dans le ciel, comme sur terre, ‖: mon âme à Dieu: ‖: mon cœur à toi!

# LES PEINES D'UN PETIT ECOLIER.

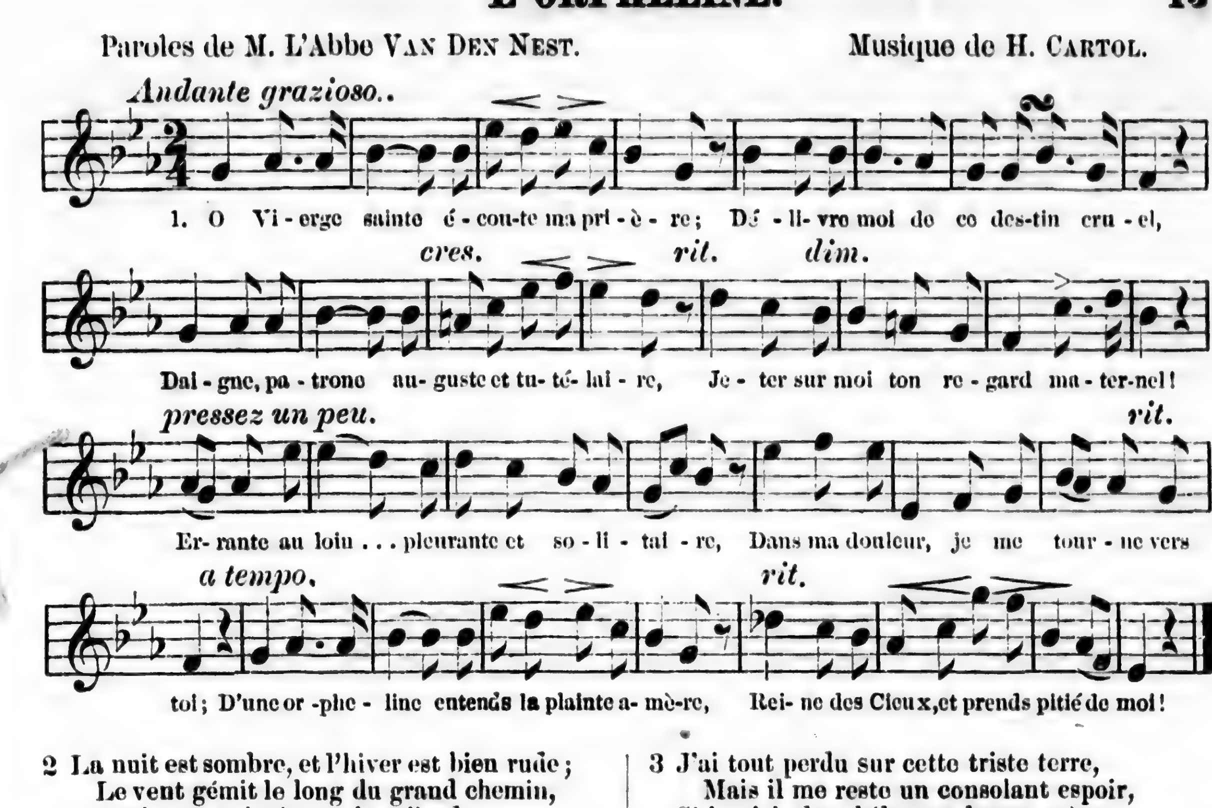



3 Contre le courroux de mon père,
Parfois trop prompt à corriger,
J'avais les larmes d'une mère
Pour m'absoudre et me protéger.
S'il m'échappe ici des fredaines,
Pour moi qui voudra supplier?
Ah! vraiment, &c.

4 Pourtant, malgré tant de misères,
Je mange, dors, m'amuse bien;
Et s'il est des jours moins prospères,
Le soir, il n'y paraît plus rien.
Mais l'âge mur a-t-il des chaines,
Des maux qu'on ne peut oublier?
En ce cas, on a moins de peines, } *bis.*
Quand on est petit écolier! }

# L'ORPHELINE.

Paroles de M. L'Abbe Van Den Nest. Musique de H. Cartol.




2 La nuit est sombre, et l'hiver est bien rude;
Le vent gémit le long du grand chemin,
En vain ma voix émeut la solitude,
Pas d'homme ami qui me tende la main.
O Vierge sainte, écoute ma prière;
Dans ma douleur, je me tourne vers toi;
D'une orpheline entends la plainte amère,
Reine des Cieux, et prends pitié de moi!

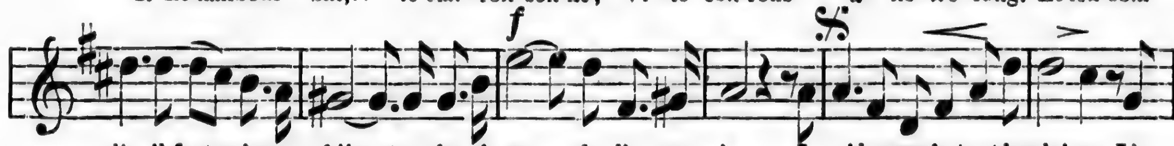
3 J'ai tout perdu sur cette triste terre,
Mais il me reste un consolant espoir,
Si je n'ai plus, hélas ma bonne mère,
Il vient le jour oú j'irai la revoir.
O Vierge sainte, écoute ma prière;
Dans ma douleur je me tourne vers toi,
D'une orpheline entends la plainte amère,
Reine des Cieux, et prends pitié de moi!



## Paroles de Camille Peny. LE SOLDAT. Musique de Elie de Haspe




1. Au cri d'ap - pel.... de la pa - tri - e, Nous quit tons tout pour la ser - vir; Et pour
2. Le tambour bat,.. le clai - ron son-ne; Vi - te cou-rons à no- tre rang. Le feu com-




elle, il faut qu'on ou - bli - e tous les rê - ves de l'a - ven - ir. I - ci les combats et la gloi-re; Là-
-men-ce l'ai - rain son-ne, la voix du Chef cri, "En a - vant!" I - ci les combats et la gloi-re; Là-

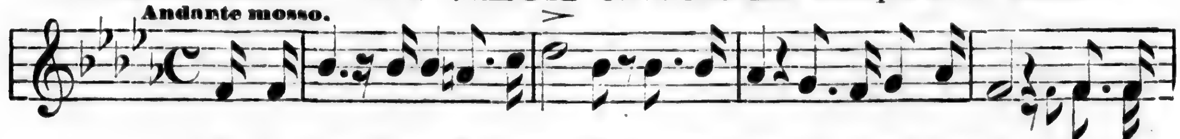



-bas, famille et le re - pos. A - mis, courons à la vic-toi- re; c'est le chemin de nos hameaux.

3 Que le pays d'espoir tresssaile
Fidèle à l'honneur du drapeau,
L'armée a gagné la ba-tail-le;
Remettons l'épée au fourreau.
Ici les combats et la gloire;
La bas, famille et le repos.
Amis, courons à la victoire;
C'est le chemin de nos hameaux.

4 Liberté, honneur et patrie:
Voilà le prix de tout combat,
De revoir sa mère chérie:
C'est là ce que veut le soldat.
Adieu les combats et la gloire!
Vivent famille et le repos!
Amis, célébrons la victoire
Qui rend la paix à nos hameaux.

## Paroles de Beranger. LE VIEUX CAPORAL. Musique de F. Bonoldi.




1. En a - vant, partez, ca - ma-ra - des, l'arme au bras, le fu - sil char-gé. J'ai ma
2. Un morveux d'of-fi-cier m'ou-tra- ge: je lui fends! il vient d'en gué- rir. On me con-





pipe et vos em - bras - sa - des, Ve-nez me don - ner mon con - gé, Ve-
-dam - - ne, c'est l'u - sa - ge : Le vieux ca - po - ral doit mou - rir, Le

-nez me donner mon con - gé. J'eus tort de vieillir au ser - vi - ce ; Mais pour vous
vieux ca - po-ral doit mou - rir. Pous - sé .... d'humeur et de ro - gom - me, Rien n'a pu

rall.

tous, jeu-nes, soldats, J'é-tais un père à l'ex-er - ci - ce, oui, un père à l'ex - er - ci - ce. Cons-
rete - nir mon bras. Puis moi j'ai servi le grand homme, j'ai ser - vi ...... le grand homme. Cons-

Meno mosso, dolce.

-crits, au pas ; ne pleurez pas, ne pleurez pas, mar - chez au pas, Ne pleu - rez pas, ne

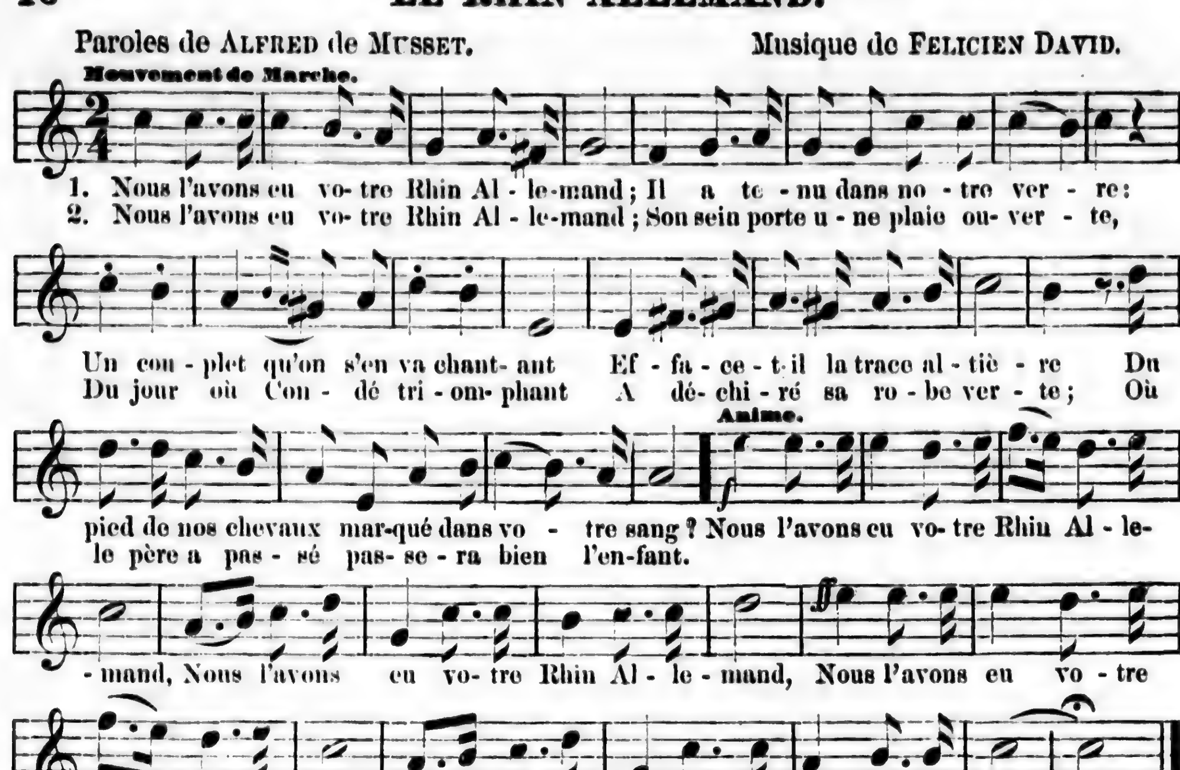
pleurez pas, marchez au pas ne pleurez pas, *p* au pas, au pas, *f* au pas.

3 Qui là-bas sanglote et regarde ?
Eh ! c'est la veuve du tambour ;
En Russie, à l'arrière-garde
J'ai porté son fils nuit et jour (*bis.*)
Comme le père, enfant et femme
Sans moi restaient sous les frimats ;
Elle va prier pour mon âme. (*bis.*)
Conscrits, au pas, &c,

4 Morbleu ! ma pipe s'est éteinte :
Non, pas encore....allons, tant mieux :
Nous allons entrer dans l'enceinte :
Ça, ne me bandez pas les yeux. (*bis.*)
Mes amis, fâché de la peine,
Surtout, ne tirez pas trop bas,
Et qu'au pays Dieu vous ramène. (*bis.*)
Conscrits, au pas,

# LE RHIN ALLEMAND.

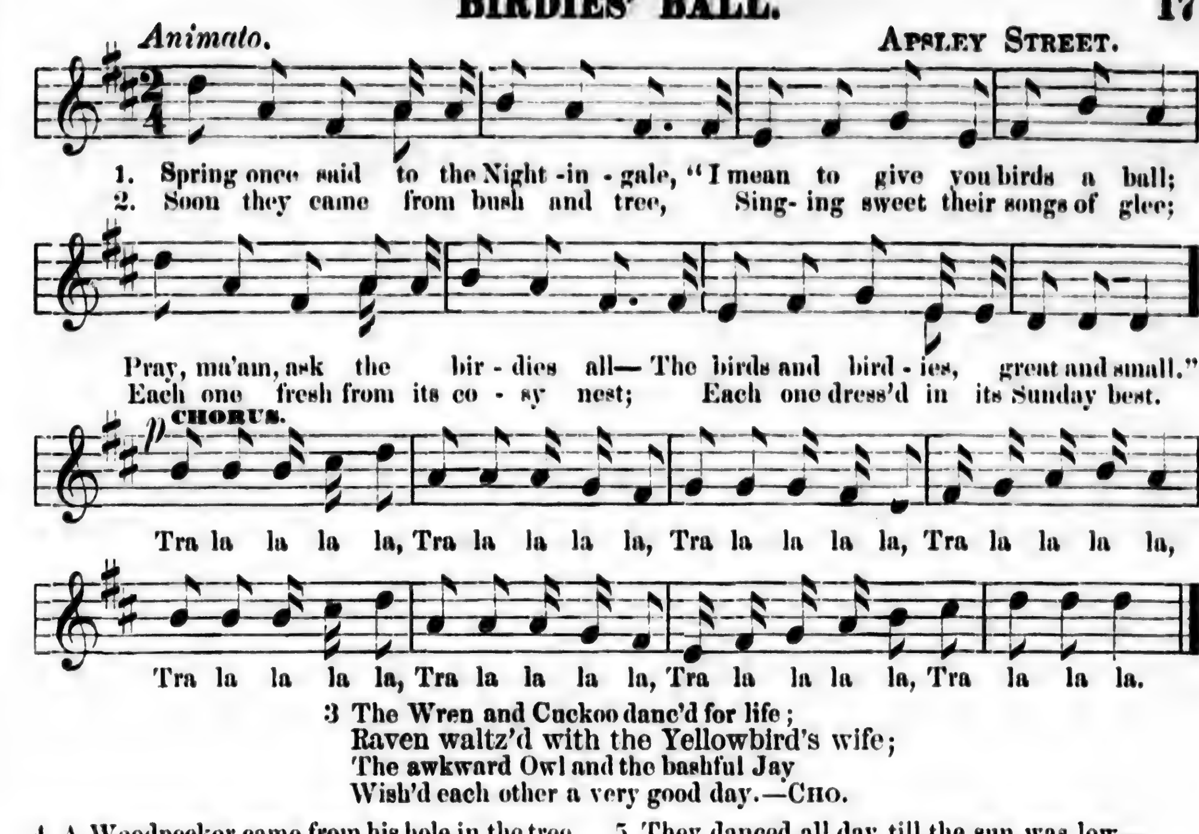
Paroles de ALFRED de MUSSET. Musique de FELICIEN DAVID.




3 S'il est à vous, votre Rhin Allemand,
Lavez-y donc votre livrée :
Mais parlez-en moins fièrement ;
Combien au jour de la curée,
Etiez-vous de corbeaux contre l'Aigle expirant ?
Nous l'avons eu votre Rhin Allemand.

4 Qu'il coule en paix votre Rhin Allemand,
Que vos Cathédrales gothiques
S'y reflètent modestement ;
Mais craignez que vos airs bachiques
Ne réveillent les morts de leur repos sanglant !
Nous l'avons eu votre Rhin Allemand.

# BIRDIES' BALL.

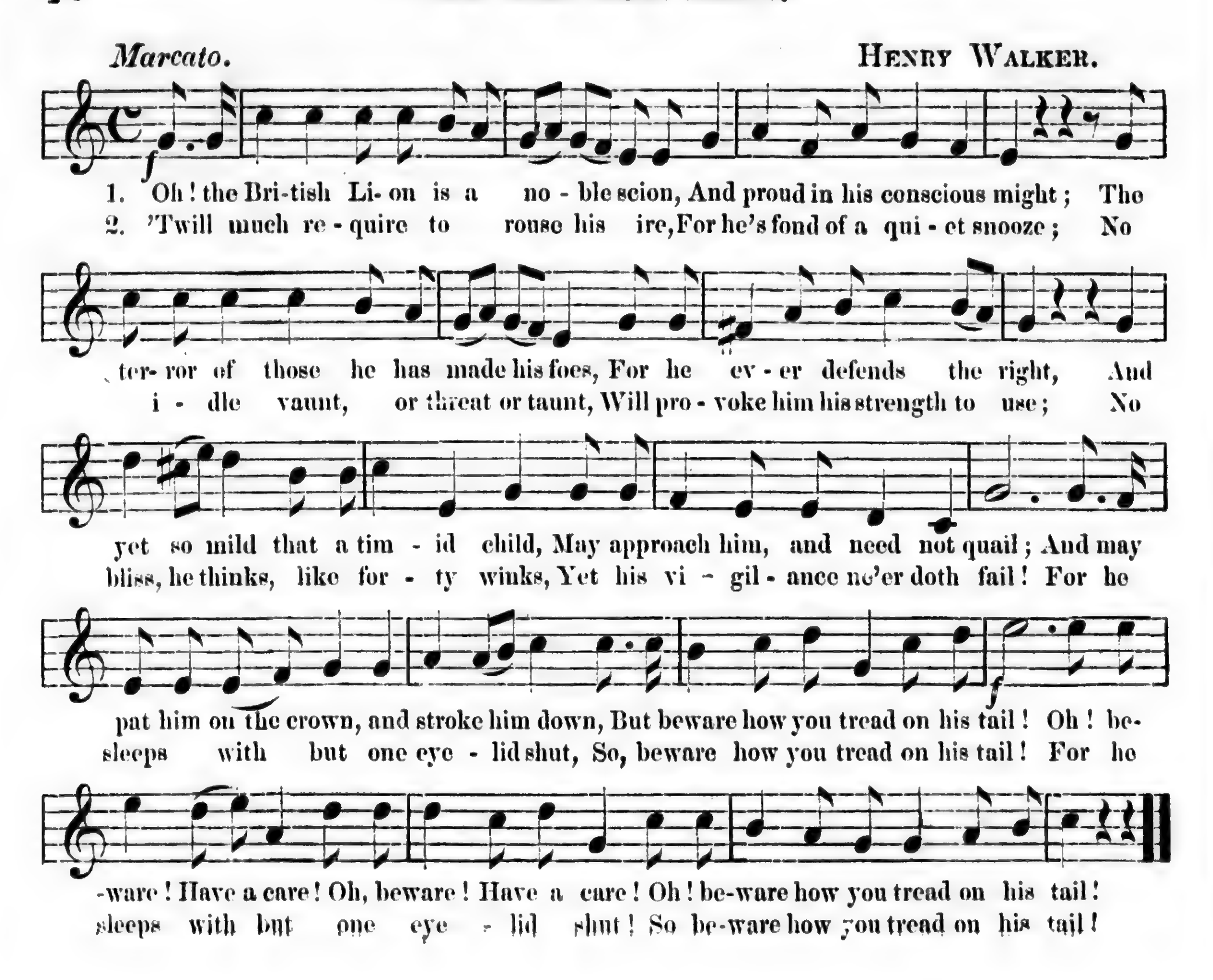



3 The Wren and Cuckoo danc'd for life;
Raven waltz'd with the Yellowbird's wife;
The awkward Owl and the bashful Jay
Wish'd each other a very good day.—CHO.

4 A Woodpecker came from his hole in the tree,
And brought his bill to the company;
For the cherries ripe, and the berries red,
'Twas a very long bill, so the birdies said.—CHO.

5 They danced all day till the sun was low—
Till the mother-birds prepared to go;
When one and all, both great and small,
Flew home to their nests from the birdies' ball.
[—CHO.

# THE BRITISH LION.



3 His foes, at best, are knaves confest,
Whose malice from envy springs;
And it oft betides his giant sides
They pierce with their gnat-like stings;
But he merely yawns, for the tho't ne'er dawns
Such pigmies to assail!
Till, grown more bold his sloth to behold,
They venture to tread on his tail,—
Till, grown more bold his sloth to behold,
They venture to tread on his tail.

4 Then, up he bounds, and his roar resounds,
As he lashes each foaming side;
His warlike breath hurls fire and death,
And scatters them far and wide!
And, great and small, down, down they fall
'Neath the storm of his iron hail!
And repent, to their cost, when all is lost,
That they trod on the Lion's tail,—
And repent, to their cost, when all is lost:
So, beware how you tread on his tail!

## GOD SAVE THE QUEEN.

NATIONAL AIR.




1. God save our gracious Queen, Long may Vic- to - ria reign, God save the Queen!
2. O Lord our God a - rise, Scat- ter her en - e - mies, And make them fall;



Send her vic- to- ri- ous, Happy and glorious, Long to reign o - ver us, God save the Queen!
Confound their politics, Frustrate their knavish tricks, On thee our hopes we fix, God save the Queen!

3 Thy choicest gifts in store
On her be pleased to pour,
Long may she reign;
May she defend our laws,
And ever give us cause
To sing with heart and voice:
"God, save the Queen!"

4 God bless our virtuous Queen,
Long may she live and reign
O'er this fair land;
May Peace and Plenty smile
Still round the happy Isle,—
Freedom and joy e'er smile
O'er Britons' land!

# CHARITY.

GLOVER.

**Moderato.**

1. Meek and low - ly, pure and ho - ly, Chief a - mong the "bless-ed three;" Turning
2. Hop- ing ev - er, fail - ing nev - er, Tho' de- ceived, be - liev - ing still; Long a-

sad- ness in - to gladness, Heav'n-born art thou, Char - i - ty! Pit - y dwell- eth in thy
-bid - ing, all con - fid - ing To thy heav'n- ly Fa - ther's will; Nev- er wea - ry of well-

bo- som kindness reigneth o'er thy heart; Gen - tle thoughts a - lone can sway thee, Judgment
do - ing, nev - er fear - ful of the end; Claim- ing all mankind as kin- dred, Thou dost

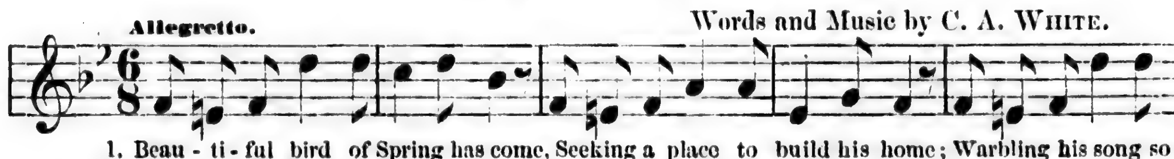
hath in thee no part. Meek and low- ly, pure and ho - ly, Chief a- mong the "blessed
all a - like be - friend.

three;" Turning sad- ness in - to glad - ness, Heav'n-born art thou,...... Char - i - ty!

# COME, BIRDIE, COME.

Words and Music by C. A. WHITE.

**Allegretto.**



1. Beau - ti - ful bird of Spring has come, Seeking a place to build his home; Warbling his song so
2. Ye lit - tle birds that sit and sing, Man - y a tho't of lov'd ones bring, Hov'ring around your
3. Bir - die, what makes you fly a - way When I come near you, tell me, pray? I'll not deceive you,



ER.
urning
ng a-
thy
well-
udgment
hou dost
lessed
!
.
ong so
nd your
ve you,

light and free; Beau- ti - ful bird, come live with me. Come live with me, you shall be free,
ti - ny nest, Call- ing your lov'd ones home to rest. Oh, hap- py bird! no tho't of care,
you are free, If you should come and live with me. Now, bir-die, fly fast to the sky,

If you will come and live with me; Come, live with me, you shall be free; Beau-ti- ful bird, come,
No aching heart, no grief to bear; O - ver the land, O - ver the sea, Come, change your home and
To your sweet home, for night is nigh; And when the sun shines o'er the lea, Bring thy sweet mate, and

live with me. *ritard.* I'm all a-lone, Come, live with me; Come, live with me. ....................
live with me. Come, change your home, No more to roam, Come, change your home....................
live with me. Then we will sing, Daylight to bring, Then we will sing....................

CHORUS.






# HAIL GLORIOUS APOSTLE!

Chorus for St. Patrick's Day.

1. Hail, Glo - rious A - pos - tle! se - lect - ed by God to enlarge the bless'd pale of Christ's
2. The Saint, well a - ware how im- port - ant is pray'r to succeed in the gain - ing of
3. Ah! now that thou'rt plac'd in the King-dom of peace, O most ho - ly A - pos - tle! our

faith - ful be - liev- ers, Ac - cept our weak ef - forts to hon - or thy vir - tues and
souls to th' Al- mighty, Him - self did u - nite with the source of all light in that
faith - ful pro- tec- tion! Look down on I - re-land, that once hap - py is - land, but

chief - ly thy won - der - ful Char - i - ty; For 'twas thy bright flame of love se - ra - phic which
ex - er - cise most as - sid - u - ous-ly; The glo - ry of God to pro - pa- gate..... he
now per - se - cu - ted and suf - fer-ing; Ob -tain for that na - tion ev - 'ry grace which

mov'd thee thy country and kindred to leave; All earthly en - joyment and comforts to part with.
zea - lous- ly founded three monas- ter-ies; And schools did es- ta blish in ev - 'ry quar - ter. Hail!
may draw up - on it the blessing of Heav'n; And may all the nations be peaceful and hap - py.



Glorious A -pos-tle! se- lect - ed by God to en- large the bless'd pale of Christ's faithful believers, Ac-



-cept our weak efforts to hon - or thy vir -tues, and, chief- ly, thy won - der - ful Char - i - ty.

# MALTESE BOATMAN'S SONG.



# MARCH OF THE MEN OF HARLECH.



# MERRY LITTLE BIRDS ARE WE.






* In singing this Chorus a fine effect will be produced by having a few boys whistle in imitation of Birds.

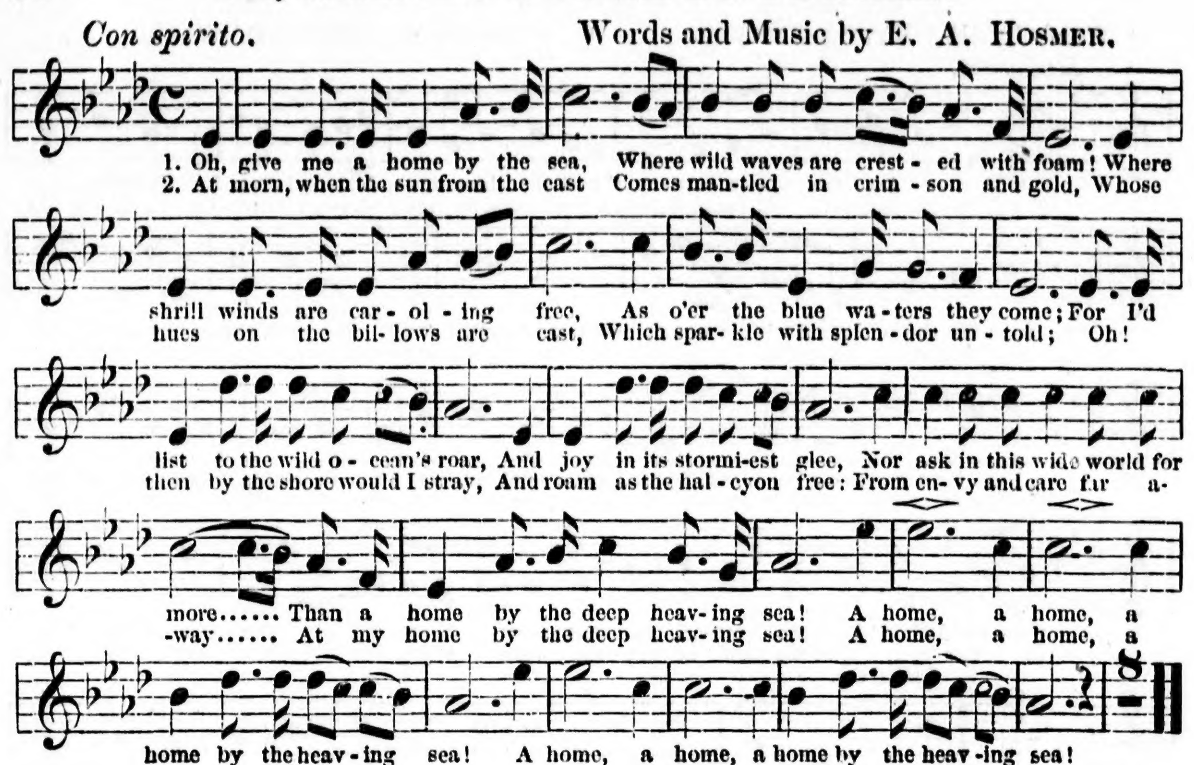
# MOTHER, OH, SING ME TO REST!



# "NOW I LAY ME DOWN TO SLEEP."



# OH, GIVE ME A HOME BY THE SEA!




3 At eve, when the moon in her pride
Rides queen of the soft summer night,
And gleams on the murmuring tide,
With floods of her silvery light;
Oh! earth has no beauty so rare,
No place that is dearer to me;
Then give me, so free and so fair,
A home by the deep heaving sea!

# INDEX.